



Edhiroli

Echo of Volontariat



News Bulletin of Volontariat for the Month , January & February - 2017

54, Dr. Ambedkar Road, Nethaji Nagar-1, Oupalam, Pondicherry- 605 001, India.

Web site: www.volontariat-inde.org e-mail: volont@volontariat.in

Du Bureau du Directeur

Chers sympathisants, Donateurs et Partenaires,

Cordiales salutations de Puducherry !

En plus des activités habituelles, Volontariat a été très occupé pendant ces deux mois. Il y a eu beaucoup de célébrations avec les fêtes du Nouvel An, de Pongal et des anniversaires, ainsi que la visite de Son Excellence le Lieutenant-Gouverneur de Puducherry, Dr Kiran Bedi, les visites de l'Ambassadeur de France, du Consul Général de France, d'un groupe musical de Volontaires Français et d'une équipe médicale d'Ostéopathes. De nombreux membres des Comités de Soutien ainsi que de nombreux visiteurs sont venus d'Europe cette année et Volontariat bourdonnait d'activité.

Maintenant, nous allons de l'avant et préparons les camps d'été et les programmes des vacances.

Sendil Coumarane
Directeur

14 janvier – Thai Pongal – Fête de la Culture tamoule et des Moissons

Thai Pongal – la célèbre Fête Tamoule des Moissons a été célébrée avec beaucoup de plaisir et de bonheur avec les enfants de Nila Illam à la ferme du Volontariat de Touttipakam. Selon la tradition, le premier riz récolté (Pongal) a été bouilli dans un grand pot en plein air et offert au dieu Soleil. L'endroit avait été superbement décoré avec des papiers de couleur et des cannes à sucre. L'ambiance était parfaite. De nombreux visiteurs européens découvraient notre ferme pour la première fois. Ils ont été accueillis avec des tambours, de la musique, et des danses traditionnelles.



Les élèves ont mis en scène un spectacle de variétés : danse classique, danse parai (*le parai est un tambour traditionnel tamoul*), danses traditionnelles comme “karagam”, “mayilaattam”, “kavadiaattam”. Ils ont également fait une démonstration de Silambam, l’art martial tamoul, qui fut un régal pour les yeux. Pour ajouter de la couleur à la fête, les vaches de notre ferme ont été décorées et vénérées selon la tradition. Nos amis étrangers ont apprécié les performances culturelles présentées par les enfants et les ont chaleureusement applaudies, ce qui a réjoui les enfants. Cette festivité est un rappel de la manière dont, jadis, les fermiers célébraient traditionnellement Pongal. Ensuite, tous les visiteurs et la famille de Volontariat ont partagé le repas de midi, un repas végétarien traditionnel spécial avec riz, sambhar, rasam, vadai, appalam, payasam, pommes de terre au curry, etc. Les enfants se sont sentis très heureux de cette célébration. Ce fut une journée mémorable pour nous tous.

23 Janvier – 3 Février : Traitement par les Ostéopathes.



Un groupe d’Ostéopathes Européens sont venus au Volontariat et pendant leur séjour de 10 jours, ils ont soigné un total de 249 enfants des différentes sections du Volontariat : Enfants de la Crèche et des Maternelles, du Foyer Souriya, de Nila Illam, de Sandesh Illam et les élèves des Cours du Soir. Quelques autres enfants parrainés par Volontariat

ont également été soignés. Le traitement était axé sur le soulagement de la tension et des douleurs corporelles, l’accroissement de la mémoire et de la puissance de concentration des enfants.

5 Février – Visite du Lieutenant-Gouverneur à Volontariat

Son Excellence le Lieutenant-Gouverneur de Puducherry, Madame KIRAN BEDI, a rendu visite au Volontariat le 5 février. Ce fut un grand plaisir et un grand honneur de la recevoir. Elle a été accueillie par notre Fondatrice Madeleine de Blic, des Membres du Comité Exécutif, le Personnel d’Encadrement et les Jeunes du Foyer Souriya. Elle a été très enthousiaste. Elle a d’abord vu l’artisanat réalisé par les garçons de Souriya et visité notre Maison des personnes âgées, « Amaidhi Illam ». Elle a passé beaucoup de temps avec les citoyens âgés, leur parlant et écoutant leur chants. Les résidents d’Amaidhi Illam ont été très heureux de cette visite.



Puis, Son Excellence a marché énergiquement jusqu'à Shakthi Vihar. Elle a été une inspiration pour nous tous, présents. En chemin, elle a remarqué un panneau représentant « Swatch Bharat », une initiative pour la propreté du Gouvernement Central, avec des photos d'elle-même, de Mère Teresa

et de Mme de Blic avec l'inscription « Ne jetez pas de détritux ici ». Cet endroit qui auparavant était sale était maintenant propre. Elle a apprécié l'idée et félicité la communauté pour cette idée innovante.



A Shakthi Vihar, elle a visité le hall de méditation où elle a allumé la lampe et prié. Puis elle a assisté à une démonstration des activités extra-scolaires des élèves comme le yoga, le karaté, la danse, la flûte, le silambam, etc. Elle a prononcé un discours devant les élèves, les a motivés pour vivre une vie dans l'esprit de service comme Mme de Blic. Finalement, Son Excellence nous a assurés qu'à travers Raj Niwas,

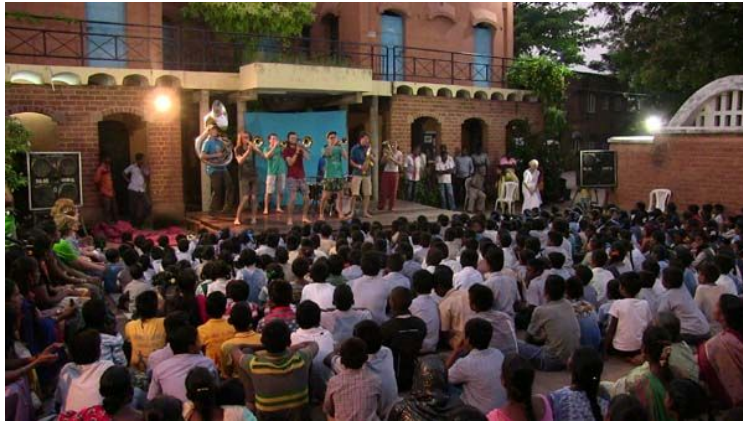
elle créerait un réseau de toutes les ONG and les connecterait avec le milieu des affaires pour trouver des ressources et mieux servir les nécessiteux.

7 et 8 Février- Campagne ophtalmologique à Sakthi Vihar



L'Hôpital Ophtalmologique Aravindar et Volontariat ont organisé conjointement un camp ophtalmologique les 7 et 8 février à Shakthi Vihar pour les enfants parrainés du Volontariat, les pensionnaires du Foyer Suriya et les enfants de Sandesh Illam, les étudiants et les habitants d'Ouppalam. Un total de 663 personnes ont été examinées pendant ce camp. Des problèmes ont été détectés ; 49 enfants ont reçu des lunettes et 40 enfants ont été aiguillés vers une opération chirurgicale.

9 Février – Festival Culturel par le Groupe Musical Namaspamus



Un groupe d'Etudiants français volontaires (fanfaristes amateurs qui ont joué de la fanfare et du tambour) sont arrivés pour un mois au Volontariat. Ils ont joué de la musique et enseigné la danse à divers groupes d'enfants pendant leur séjour. Le 9 février il y a eu une fête culturelle à Shakthi

Vihar pendant laquelle les élèves du Volontariat ont présenté leurs talents à travers des activités comme le yoga, la flûte, le silambam, le karaté, la musique, les danses folkloriques et classiques. Il y eut également un concert donné par les jeunes Français de Namaspamus.

10 Février - Vermifugation

Le programme habituel de vermifugation arrivait à date et 100 enfants de la petite section et de la grande section de maternelle ont reçu des comprimés vermifuges le 10 février.

11 Février – Visite de l'Ambassadeur de France



L'Ambassadeur de France en Inde qui est basé à la Nouvelle-Delhi, M. Alexandre ZIEGLER a rendu visite à notre organisation le 11 février. Il a commencé sa visite par Selva Nilayam où il a été accueilli par notre fondatrice, Mme de Blic, notre Président M. Kanagasabai, M. Michael Antony, membre du Comité Exécutif et le personnel encadrant. Il a ensuite visité Amaidhi Illam et Sakthi Vihar où il a échangé successivement avec les citoyens âgés et les élèves. Le Consul de France à Puducherry était également présent. L'Ambassadeur a apprécié notre travail et a offert de parrainer personnellement un enfant. Merci Monsieur.

18 Février - Célébration des anniversaires des enfants.

La célébration des anniversaires des enfants du CP et du CE1 parrainés au Volontariat a été organisée à Shakthi Vihar. Les enfants avaient revêtu des habits de couleurs vives et



ressemblaient à de petits anges. Les programmes de musique et de danse ont été présentés pour faire de ce jour un moment heureux et mémorable pour les petits dont on fêtait l'anniversaire. A la fin du programme, des bougies ont été allumées sur les gâteaux des enfants et le chant d'Anniversaire repris en chœur.

Finalement, les enfants ont reçu des cadeaux d'anniversaire. De nombreux membres des Comités Européens, des Volontaires et des visiteurs ont participé à cette célébration pour faire de ce jour un jour très spécial.

23 Février – Vaccin contre la Rubéole pour les Maternelles



M-R-Vax est un vaccin de virus vivant immunisant contre la rougeole et la rubéole. C'est un programme de vaccination sponsorisée par le Gouvernement pour protéger tous les enfants entre 5 et 15 ans. Dans le cadre de ce programme, du personnel du ministère de la santé est venu au Volontariat administrer ce vaccin aux 68

enfants de nos Maternelles.

25 Février – Concours de Dessin et Pique-nique à la Plage

Un concours de Dessin et de Rédaction de Slogans sur le sujet " Santé et Hygiène " a été organisé par le Ministère de la Protection Sociale de Puducherry pour les enfants des Etablissements d'Aide à l'Enfance d' Ariyankuppam. Quatre enfants de Nila Illam et deux garçons de Souriya ont participé à ce concours. Le même jour, les autres garçons du Foyer Souriya sont allés avec Paul Antony et Lilly pique-niquer à la plage de ChinnaVeerampaatinam, avec Claire et Michel, membres de comité européen. Ils ont célébré l'anniversaire de Ragu à la plage en partageant le gâteau et en lui souhaitant un heureux anniversaire. Ils ont ensuite joué au football sur la plage et nagé dans la mer. Ce fut une expérience merveilleuse pour les garçons de Souriya.